

1902-07-19

AFSENDER

Paul Dubois

MODTAGER

Carl Jacobsen

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Fransk

Afsendersted:
Paris

Modtagersted:
København

Arkivplacering:
Glyptotekets arkiv

DOKUMENTINDHOLD

Afventer resumé + oversættelse

TRANSSKRIFTION

Villa Haute Roche

St. Lunaire
Ille & Vilaine

19 Juillet 1902

Cher Monsieur & ami,

Nous sommes toujours bien touchés, Madame Dubois et moi, de vos affectueuses lettres et particulièrement de celle que je viens de recevoir presque en même temps qu'une dépêche de Madame Jacobsen datée d'Edinbourg. Mais notre affection pour vous tous ne fait que croître avec les années que nous prenons, et surtout avec tous les témoignages d'affection que vous me prodiguez, comme la cérémonie d'hier et tout ce que vous avez fait de démarches auprès des autorités Françaises. A mon avis, les hommages à mon égard sont toujours très au-dessus de ce que je mérite et souvent j'en suis bien gêné.

Les bonnes nouvelles que vous nous donnez de tous les enfants nous font le plus grand plaisir, Théo et son bébé sont bien ainsi que son mari. Ne viendrez vous pas cette année à Paris un moment avec Madame Jacobsen et Paula. Je suis trop vieux pour voyager maintenant, quoique je puisse encore travailler. Nos enfants sont en très bon état ainsi que les 3 enfants de Louis et la petite fille de Paul qui va venir nous retrouver ici. Il est toujours très occupé de sa création de traction électrique qui continue au chemin de fer d'Orléans.

Si vous ouvrez par hasard la revue des deux mondes vous y trouverez des études de Louis qui ont eu beaucoup de succès. La statue de marbre est terminée, seulement il est nécessaire de terminer certains points de marbrerie avant l'expédition. J'espère que vous serez content de ce travail que j'ai fait avec tout mon coeur.

Embrassez les enfants, au moins ceux que vous avez près de vous et croyez à ma bien vive affection.

P. Dubois

CARL JACOBSENS BREVARKIV

NY CARLSBERGFONDET

*in brief
L'avis que vous avez bien
vu affaiblir par
le temps et surtout
à moi*

petite fille de Paul qui
va venir nous retrouver
ici. Il est toujours très occu-
-pé de sa création de traction
électrique qui continue au
chemin de fer d'Orléans.
Si vous ouvrez par hasard
la revue des deux mondes
vous y trouverez des études
de Louis qui ont eu beau-
-coup de succès.
La statue de marbre est
terminée, seulement il
est nécessaire de terminer
certains points de marbre -
-rie avant l'exposition.
J'espère que vous serez content
de ce travail que j'ai fait
avec tout mon cœur.
Embrassez les enfants, au

Villa Haute Roche
5^e Lumaire
Ile & Vilaine

19 Juillet
1902

Cher Monsieur & ami,
Nous sommes toujours bien
touchés, Madame Dubois
et moi, de vos affectueu-
-ses lettres et particula-
-rement de celle que
je viens de recevoir pas-
-sée en même temps
qu'une dépêche de Madame
Jacobsen datée d'Edin-
-bourg. Mais notre
affection pour vous tous

CARL JACOBSENS BREVARKIV

NY CARLSBERGFONDET

ne fait que croître avec
les années que nous
prenons, et surtout
avec tous les témoigna-
ges d'affection que
vous me prodiguez,
comme la cérémonie
d'hier et tout ce que vous
avez fait de démarches
auprès des autorités
françaises. à mon avis,
les hommages à mon
égard sont toujours très
au-dessus de ce que je mérite
et souvent j'en suis
bien gêné.

Les bonnes nouvelles que
vous nous donnez de tous
les enfants nous font le
plus grand plaisir, Théo
et son bébé sont bien
aussi que son mari. Ne
viendrez-vous pas cette
année à Paris un mo-
ment avec Madame
Jacobsen et Paula. J'
suis très heureux pour voya-
ger maintenant, quoi-
que je finisse encore
travailler.
Nos enfants sont en très
bon état aussi que les 3
enfants de Louis et la